

CONTENTS

An Explanation of Japanese Labor Laws

I	Labor Contracts	14
1	Application of Labor Laws and Regulations to Foreign Nationals	14
2	The Principles of Labor Contracts	14
3	Rules of Employment	26
4	Employment of Older Persons	28
II	Wages	30
1	Principles of Payment of Wages	30
2	Guarantee of Wages and Minimum Wages	30
3	Decreases in Wages as Sanctions	32
4	If A Company Goes Bankrupt and the Wages Haven't Been Paid	34
5	Annual Salary System	36
III	Working Hours, Holidays and Annual Leave	38
1	Legal Working Hours and Holidays	38
2	Overtime Work and Work on Holidays	38
3	Annual Paid Leave	40
4	Child Care-Related Rules	44
5	Family Care-Related Rules	50
IV	Resignation and Dismissal	58
1	Resignation	58
2	Dismissal	60

目 次

解説編

I	労働契約	15
1	外国人への労働関係法令の適用	15
2	労働契約の原則	15
3	就業規則について	27
4	高齢者の雇用について	29
II	賃金	31
1	賃金支払いの原則	31
2	賃金の保障と最低賃金	31
3	減給の制裁	33
4	会社が倒産し賃金が支払われないとき	35
5	年俸制	37
III	労働時間、休日、休暇	39
1	法定労働時間と休日	39
2	時間外労働、休日労働	39
3	年次有給休暇	41
4	育児関連	45
5	介護関連	51
IV	退職、解雇	59
1	退職について	59
2	解雇について	61

3	Dismissal and Termination of Consecutive Employment (rejection of contract renewal) in Case of Workers Hired for a Fixed Period	66
V	Equal Employment Opportunity Act for Men and Women	72
1	Prohibition of Discrimination Based on Gender	72
2	Prohibition of Indirect Discrimination	72
3	Special Provisions of Measures Pertaining to Female Employees	74
4	Prohibition of Disadvantageous Treatment for Reasons of Marriage, Pregnancy, Childbirth, etc.	74
5	Employment Management Measures concerning Problems Caused by Sexual Harassment	76
6	Measures concerning Health Care during Pregnancy and after Childbirth	76
7	Insurance of Effectiveness	78
VI	Workplace Bullying and Harassment	80
1	Power Harassment	80
2	Liabilities of Assailant and Employer	80
VII	Labor Unions	84
1	Organization of a Labor Union	84
2	Formation of a Labor Union	86
3	Activities of a Labor Union	86
VIII	Workers' Accident Compensation	90
1	Industrial Injury and Workers' Accident Compensation Insurance	90

3	契約期間の定めのある労働者の解雇と雇止め	67
V	男女雇用機会均等法	73
1	性別を理由とする差別の禁止	73
2	間接差別の禁止	73
3	女性のみに関する特例	75
4	婚姻・妊娠・出産等を理由とする不利益取扱いの禁止	75
5	セクシュアルハラスメントに関する雇用管理上の措置	77
6	妊娠中及び出産後の健康管理に関する措置	77
7	実効性の確保	79
VI	職場のいじめ	81
1	パワーハラスメント	81
2	加害者・使用者の法的責任	81
VII	労働組合	85
1	労働組合の結成	85
2	労働組合の組織	87
3	労働組合の活動	87
VIII	労働災害補償	91
1	労働災害と労働者災害補償保険	91

2	Workers' Accident Compensation Insurance Benefits	90
IX	Employment Insurance	96
1	Employment Insurance System	96
2	Employment Insurance Benefits	98
X	Health Insurance & Pension	104
1	Health Insurance System and Pension Insurance System	104
2	Health Insurance Benefits	108
3	Pension Benefits	112
4	Lump-sum Withdrawal Payment System	112
5	Social Security Agreement	114
XI	Job Seeking	116
1	Public Employment Security Offices	116
2	Employment Placement Services	116
3	Worker Dispatching Agents	118
XII	Status of Residence and Residency Management System	126
1	Status of Residence	126
2	Changing Status of Residence	144
3	A Permit for Extra-status Activities (e.g. a person intends to engage in a part-time job)	146
4	Extension of Period of Stay	152
5	Illegal Employment and Deportation	152
6	Resident Card and Resident Registration	156
7	Re-entry Permit and Special Re-entry Permit	160

2	労働者災害補償保険給付	91
IX	雇用保険	97
1	雇用保険制度	97
2	雇用保険給付	99
X	健康保険・年金保険	105
1	健康保険・年金保険制度	105
2	健康保険の給付	109
3	年金の給付	113
4	脱退一時金制度	113
5	社会保障協定	115
XI	仕事を探す	117
1	公共職業安定所	117
2	職業紹介事業	117
3	労働者派遣事業	119
XII	在留資格、在留管理制度	127
1	在留資格	127
2	在留資格の変更	145
3	資格外活動の許可（アルバイトで働くとき）	147
4	在留期間の更新	153
5	不法就労と退去強制	153
6	在留カードと住民登録	157
7	再入国許可・みなし再入国許可	161

XIII	Technical Intern Training Programs	164
1	“Technical Intern Training” Status	166
2	Legal Protection for Technical Intern Trainees	170
XIV	Taxes	176
1	Employment Income Tax System	176
2	Income Tax	176
3	Inhabitant Tax	186

Counseling and Information Services

Counseling Services	192
1 Labor Consultation of The Tokyo Metropolitan Government	192
2 Tokyo Metropolitan Government Labor Consultation Service for Foreign Workers	194
3 Labor Consultation Centers in Tokyo	196
4 Labor Standards Inspection Offices in Tokyo	198
5 Public Employment Security Offices in Tokyo	204
6 Information on Advisory Services for Foreign Workers	208
7 Telephone Consultation Service for Foreign Workers	212
8 Employment Environment and Equal Employment Department	212
9 Demand and Supply Adjustment Division of the Tokyo Labor Bureau	214
10 Pension Offices in Tokyo	216
11 Japan Health Insurance Association Tokyo Branch	220
12 Tokyo Regional Immigration Bureau	220
13 Tokyo Regional Taxation Bureau	222
14 Tokyo Metropolitan Government Foreign Residents’ Advisory Center	222

XIII	外国人技能実習制度	165
1	在留資格「技能実習」について	167
2	技能実習生の法的保護等のための措置	171
XIV	税金	177
1	給与所得にかかる税制度	177
2	所得税	177
3	住民税	187

相談窓口案内

相談案内	193
1 東京都の労働相談	193
2 東京都外国人労働相談窓口	195
3 東京都労働相談情報センター	197
4 東京都内労働基準監督署	199
5 東京都内公共職業安定所	205
6 労働局外国人労働者相談コーナー	209
7 労働局外国人労働者向け相談ダイヤル	213
8 東京労働局雇用環境・均等部	213
9 東京労働局需給調整事業部	215
10 東京都内年金事務所	217
11 全国健康保険協会東京支部	221
12 東京入国管理局	221
13 東京国税局	223
14 東京都外国人相談	223

15	Tokyo Metropolitan Health & Medical Information Center	222
16	Venue for foreign residents to receive consultations on human rights	224
17	Bar Association Legal Counseling Center	226
18	Japan International Training Cooperation Organization (JITCO)	230
19	Municipal Counseling Services in Tokyo	232
20	Public Counseling Services in Regions near Tokyo	242

15	東京都保健医療情報センター	223
16	外国人のための人権相談所	225
17	法律相談センター	227
18	国際研修協力機構（JITCO）	231
19	区・市役所の外国人相談（東京都内）	233
20	県・市役所の外国人相談（東京近県）	243